

Buena Tarde-Noche del 24-DIC-1941,
para la cocina-campaña de la Prime-
ra Compañía del Regimiento 262 ,
atascada por la nieve.-

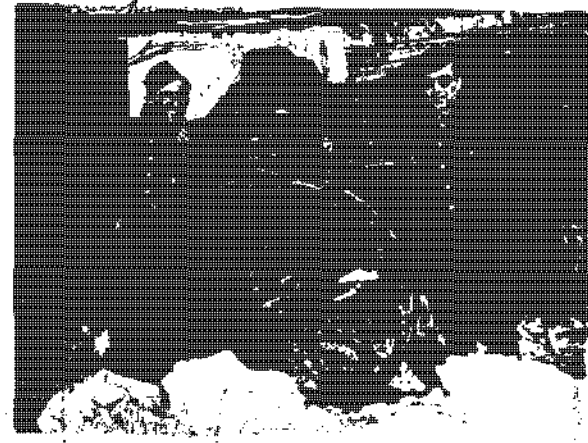


Foto de mala calidad, puede
apreciarse las ruedas de carro y
la chimenea abatida.-

Los guripas cocineros no pre-
sentan mal aspecto, Uno sin el abri-
go puesto.-

La temperatura -20º .- Vein-
te grados bajo cero.-
=====

El asentamiento de la cocina fotografiada, estaba en el pu_n-
to (3) del cróquis NOCHE FATAL, del Capítulo anterior.-

Latitud próxima al Círculo Polar Ártico.- La fecha en el -
solsticio de invierno.- Noches larguísimas y días muy cortos.-

Para inciar este capítulo, dedicado a los villancicos, se re-
produce la perodia.villancico, que cantó ese día la purrela 1ª/262.

La Marimorena- Parodia :

01.- Este noche es Noche Buena
y mañana Navidad
para los de la trinchera
será otra la novedad:

Ande, ande, ande, La Marimorena.
Ande, ande, ande, que la noche es buena.-

02.- En el Portal de Belén
hay pastores y una mula,
y los soldados del frente
solo tenemos la Luna.-

Ande, ande, ande, la Marimorena .
Ande, ande , ande, que la tenemos buena.-

03.- Esta noche es Noche Buena
de infinita oscuridad,
cuando amence el día
vuelva la oscuridad .-
Ande, ande, ande, La Marimorena
ande, ande, ande, la tenemos buena.-

04.- Esta Noche es Noche Buena
según nuestro calendario ,
y muy pronto repetiremos
porque aquí rige el Juliano.-
Ande, ande, ande, La Malyienkayiena,
ande, ande, ande, que la noche es Buena.-

05.- Este noche es Noche Buena,
noche de comer turrónes,
de suministro tendremos
kartostas, cebada y coles.-
Ande, ande, ande, la Malyienkalyiena,
Ande, ande, ande, que la noche es fea.-

06.- Esta noche es Noche Buena
y mañana, que será ?
Bebemos todo el vodka
porque vamos a palmar.-
Mira, mira, mira; si aún estás sano.
Mira , mira, mira, [ACHTUNG! partidanos.-

LA MARIMORENA .- Villancico popular español, origen del plagio anterior.-

01.- An el Portal de Belén
hay estrellas, sol y luna.
La Virgen y San José
y el Niño que está en la cuna.-
Ande, ande, ande, La Marimorena,
ande, ande, ande, que la noche es buena.-

02.- Un Niño comiendo sopas
en el cielo divisó
a un ángel que le decía
ha nacido El Redentor.-
Ande , ande, ande, La Marimorena,
ande, ande, ande, que la Noche es Noche Buena.-

03.- Esta noche es Noche Buena
y mañana Navidad,
saca la bota María
que me quiero emborrachar .-

Ande, ande, ande, La Marimorena.

Ande, ande, ande, que la noche es Noche Buena. -

=====

CAMAPANAS SOBRE CAMPANAS:

01.- Campanas sobre campanas,
y sobre campana una.
Asómete a la ventana,
verás al Niño en la cuna.-

ESTRIBILLO:

Belén, campanas de Belén
que los Angeles tocan.
¿ Qué nueva me traeis ?

02.- Recogido tu rebaño
¿A donde vas pastorcito ?
voy a llevar al Portal
requesón, manteca y vino.-

ESTRIBILLO:

Belén, campanas de....

03.- Campana sobre campana
y sobre campanas, dos;
asómete a esa ventana
porque está naciendo Dios.-

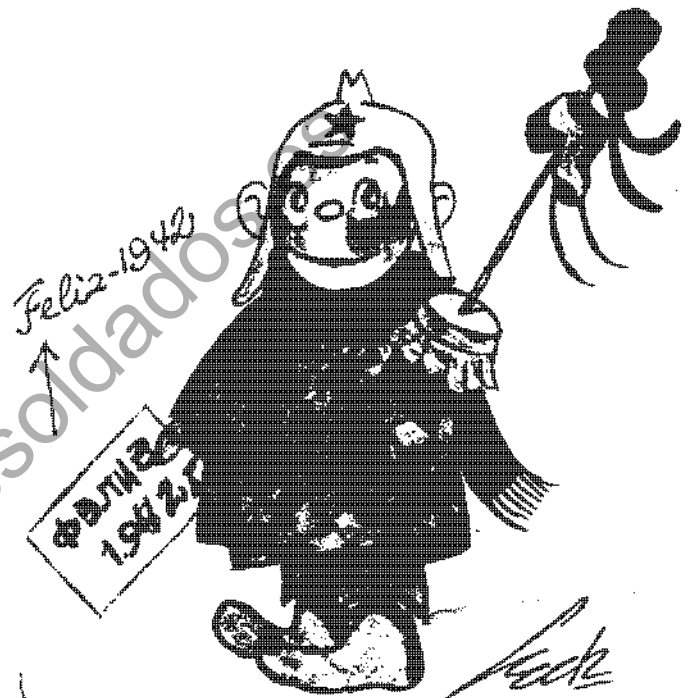
ESTRIBILLO:

Belén, campanas de.....

04.- Caminando a media noche
¿A donde camina pastor ?
Le llevo al Niño que nace,
como a Dios mi corazón.-

ESTRIBILLO:

Belén, campanas de.....



05.- Campana sobre campana
y sobre campana, tres;
en una cruz a esta hora
el Niño va a padecer.-

ESTRIBILLO:

Belén, campanas de

05.- Si aún las estrellas alumbran,
pastor, Donde quieres ir ?
Voy al Portal por si El Niño
con Él me deja morir.-

=====

Capítulo XI - www.alegressoldados.es

Cam-pa-na so-bre cam-pa-
 y so-bre cam-pa-na, u-na; a-so-me-
 tra la ven-ta-na, ve-ros al ni-ño en
 ca-na. Be-len, cam-pa-na, de Be-
 len que los an-gel-s tu-can, que mu-er me tra-
 eis? Re-cu-gi-do tu re-
 don-de ras, pa-tur-ci-to, vag-a
 ele-var al fir-ma-ten, re-que-
 re-ba, ri-no. Be-len, cam-pa-na de Be-len que
 mu-er me tra-
 eis?

Villancico LA VIRGEN MARIA, por E. Marquina.-

La Virgen María
 penaba y sufría....
 Jesús no quería
 dejarse acostar.-

La Virgen María
 probó si podría
 del son que venía
 la gracia copiar.-

La Virgen María
 cantaba y reía,
 Jesús se dormía
 de orla cantar.-
 ¿No quieres?

- No quiero .-
 cantaba un pilguero
 sabía a romero
 y a luna el cantar.

María cantaba,
 Jesús la escuchaba,
 José que aserraba,
 dejó de aserrar.-

Tan bien se ha dormido
 que inútil ha sido
 gritarle y llamar

Y entró o ya el día,
 para despertarlo.,
 la Virgen María
 tuvo que llorar.-

NOCHE - CRUCIAL: Parodiando a villancico "La Virgen María ", de E. Marquina, reproducido anteriormente, El Gurriato , Barbero de Belgrado, Raska-yú y demás purrela de la 1ª/262, así cantaron la Noche- Vieja de 1941 (31-DIC-1941 CG. = 17-DIC-1941 CJ/NS) .-

El guripa Gurriato
penaba y sufría...,
con todo, cantaba
su errante penar.-

¿ No quieres ?
Sí, quiero.-
El cabo al relevo
fue y le despertó
para vigilar.-

El sargento decía:
" A ver si podía
una horita mas
allí aguantar ".-

Gurriato cantaba
y el rusky escuchaba;
el Teniente decía:
! Silencio , no más !

Llegó el Capitán,
hecho un basilisco,
porque el enemigo
¡Alerta está !

Y... entrando el día,
para terminar.....
Gurriato apenado
tuvo que llorar.-
"Congelado, tercer grado ".-

=====
Jerga: (Jhardom, en ruso y en otros idiomas)

Winter: Invierno, en alemán.- Muy utilizado en la Div. Azul.-
Medalla Winter 1941/42, estimada condecoración .-

Kartoskas: Patatas, en polaco.- En ruso también utilizan kartoskas para el tubérculo patatas, originario de Hispanoamérica como papas .- ~~Kártochas~~ en ruso, son tarjetas-visita; por tanto: No es lo mismo en ruso Kartoskas que Kártochas .- ~~Kártochka~~ Patata = ~~Kartofielh.~~ *Kartochka - картошка*

Partisán: Guerrillero del campo, monte , bosque,... interurbano.-
El nominativo "Partisán" se originó en Yugoslavia durante la ocupación alemana de 1941/42, para designar a los guerrilleros de Tito contra los ocupantes alemanes.-

Los alemanes llamaban partisán a toda fuerza irregular enemiga, operando en su retaguardia .-

Los rusos , también denominaban partisán a los guerrilleros , tanto a los propios como a los contrarios.-

A finales de la Segunda Guerra Mundial de 1939/1945, se había generalizado la denominación de partisán para designar guerrillero, palabra originaria de España 1808/14 y utilizada internacionalmente.-

av. mayo 1998
Aguilera